

學問 ê 目標是建設新台灣

原文刊 tī 『台灣青年』第五期社論之二

翻譯者：陳水簾、賴柏年

咱 tī 海外留學 ê 目的或者動機會使分做二種，一種是消極 ê 意義；另外一種是積極 ê 意義。

消極 ê 意義就是對台灣 ê 政治環境不服，而且 m̄ 願白白 hō 特務人員指名當做政治犯受死刑處分，所以才逃亡海外。對這欸情形 ê 人來講，現在有機會讀日本冊，恁已經達成恁 ê 目的。

積極 ê 意義就是恁用留學歐美 kap 日本等先進國家 ê 大學作理由申請出國。既然是用留學作目的出國，恁應該學習新科技，從事研究，做一流 ê 專門學者才 tiòh。

本篇並 m̄ 是希望諸位留學生兄弟姊妹變作偏重台灣 ê 民族主義者，mā m̄ 是希望各位出業了，tī 台灣勉強做一個普通 ê 學者或是技術者。希望每一個人做一個有主張 ê 人進前，一定 ài 先做一個實實在在 koh 有高水準 ê 知識份子。諸位既然決心 beh 從事學術研究，希望恁徹底了解學術 ê 基本理論 kap 應用，認真去追求按怎創造有價值 ê 代誌，beh 按怎將應用有普遍性貢獻出去。

同時希望每一個人了解個人對伊所屬 ê 家族或者共同生活 ê 社會，有特別關心 kap 貢獻 ê 義務。雖然學問 kap 藝術是無國境，但是學者 kap 藝術家會比普通一般 ê 人 khah 愛國 ê 原因是：人類先天有一種 beh 歸屬家己出生所在 ê 本性。當時德國去 hō 法國佔領 ê 時，德國哲學家 Hui-hi-teh 煩惱祖國 ê 未來，伊後來 ê 「告德國國民」演講真出名。真 chē 人知影 Chopin 熱心參加被分割 ê 波蘭革命運動，伊有真愛國 kap 愛音樂 ê 熱情。伊 ê 愛國 kap 愛音樂是二種熱情，但是這二種是本体上發出 tùi 愛家己國家 ê 一種熱情而已。諸位留學生兄弟姊妹無可能無了解這種簡單 ê 道理。不過，留學生 ê 中間，有人對蔣政權特務人員 ê 地下活動感覺真恐怖，而且 hō 中華人民共和國社會主義 ê 宣傳迷迷去，in 懷疑台灣 ê 將來，後來一直失去做一個台灣人 ê 信心。有真 chē 這種招陣享受快樂 ê 過日，或者渡過無意義 ê 個人主義生活。

諸位留學生兄弟姊妹！特務人員是 m̄ 是恁所想 ê hiah-nih 可怕？若準講 tī 台灣，特務人員免講是真恐怖，但是 tī 海外 ê 特務人員 in ê 手段是刁故意 beh-hō 你中計受驚，beh hō 台灣人永久做奴隸而已。諸位留學生有人中計無？諸位留學生可能 m̄ 是中計。真可能是用中計受恐怖作理由，替家己辯解講伊無志氣 kap 貧惰。中華人民共和國 teh 宣傳彼欸 ê 社會主義，對冷靜、有判斷能力 ê 青年人來講，敢真正會迷人？答案若是「m̄ 是」，真可能 hō 「社會主義」這句話迷去。假使是 hō

「社會主義」這句話迷著，有人可能判斷台灣是資本主義 ê 大本營，所以無可能實施社會主義建設。不過目前用這句話來做判斷猶 siuⁿ早。

諸位留學生兄弟姊妹！咱對最近台灣 ê 局勢 kap 台灣 ê 未來，為何有必要去懷疑？雖然無需要用例一句一句去說明現時有關對台灣人有利 ê 國際局勢，恁大家 beh 按怎去解說今 á 日台灣島內發展到已經親像革命會隨時暴發 ê 情形。恁大家是 m̄ 是會 tàng 看出造成這種局勢 ê 經濟背景？諸位留學生兄弟姊妹！大家 ê 感想如何？以前咱 ê 父母對咱講「好好仔等時期」。現在這句紅燈變做「好好仔準備明仔日 ê 拍拚」ê 綠燈。大家 ê 心內真正 be-tàng 了解咱 ê 父母心理上 ê 變化？

大多數 ê 台灣人已經 bōe 想家已是無才能 ê 人。過去六十幾年做奴隸 ê 時代，常常聽人講台灣人無人材，或者是台灣人 hō 人管較適合。但是現在台灣人覺醒彼種話是支配 ê 人 beh 麻醉台灣人 ê 話。台灣人看著到蔣政權 ê 腐敗 kap 看著亞洲或者是非洲真 chē 新 ê 獨立國家，in 已經有信心，家已有能力管理家己 ê 國家。諸位留學生兄弟姊妹！咱大家應該看清楚咱所遇著 ê 立場。當初剛果獨立 ê 時，剛果政府招幾仔個留學生担任重要 ê 職務。但是獨立 ê 新台灣 bōe 親像剛果欠留學生轉去組織政府。Che 是理所當然。Tī 亞洲台灣 ê 文化水準是追日本第二高，tī 政治、經濟、社會、文化各方面攏有相當熟練，所以無需要留學生轉去組織政府。但是新 ê 台灣對留學生有真大 ê 期待是事實。

上蓋接近 ê 例就是用台灣大學做一個例。台灣大學以後 mā 是台灣 ê 最高學府。大家對現任中國人教授 ê 水準攏有了解。咱一定 ài kā 優秀 ê 教授留落來，chhun ê 教授用台灣人補充。咱 tī 日本看電視節目 ê 時，大家攏會感覺，tī 台灣有需要培養電視節目主持人 kap 明星，音樂作曲家、báng-gah 家 kap 劇導演家。

台灣 ê 經濟一定 ài 靠國際貿易 ê 發展。台灣國際貿易上大 ê 對象是日本，所以對日本貿易有需要採取 tó 一種原則？廢止中央信託局以後，是 m̄ 是應該採取自由貿易或者一小部分統制？台灣 ê 農業是 m̄ 是應該採取低米價政策？專門研究經濟學 ê 諸位是 m̄ 是對這幾項專題開始有好好 á 研究？

將來台灣 ê 國語真可能是台灣語。但是咱大家敢會曉講輾轉 ê 台灣話？大多數 ê 猶 bē 曉台灣語或者寫台灣語進前，按怎傳達公共意見 kap 消息？

咱若是聽著有人提起講政治 ê 時，大家攏會當做政治是一陣人 ê 集合或是一陣人解散 ê 行爲。但是政治 ê 真正意義是 beh 維持和平 ê 社會環境，而且 tī 和平社會環境之下 beh 保證國民穿、食、住、交通、娛樂各方面 ê 發展 kap 滿足。爲著 beh 達成好 ê 政治，逐方面攏真需要分配有能力 ê 人材。志願參加人材 ê 補充是諸位留學生 kap 留 tī 台灣 ê 人 ài 負責 ê 任務。Tī 這個時期，kaⁿ-nā 提出學位證件是無路用。雇用機關一定會要求恁表現恁所學習 ê 專門才能 kap 從事 ê 本行技術。

若是留美 ê 人無適合，in 會 chhōe 留日 ê 人。若是留日 ê 人無適合，in 會 chhōe 留歐洲 ê 人。所以機會真 chē。

為著考慮 beh 對台灣做有路用 ê 貢獻，大家需要正確了解台灣現此時 ê 局勢。所以諸位留學生兄弟姊妹！恁 ê 負擔會加倍。恁一方面需要努力學習本行 ê 學問，另外一方面需要學習有關台灣 ê 智識。第一項會 tàng 向本行 ê 指導教授學習。第二項是諸位 ài 家己先了解恁 ê 本行 tī 台灣 ê 現時情況，按呢對家己 ê 將來才有把握。這種 ê 準備就是親像 tī 歐、美、日本 ê 學生畢業了後，準備 beh 進入 ê 研究所或者公司。總是 tī 台灣 ê 情形無全，因為一切社會組織會受破壞，會真混亂 kap 無完全，所以一定 ài tùi 頭開始重新建設，會真食力。不過，若做會成功，自然功勞就會 khah 大。所以大家學習 ê 態度，一方面 ài 瞭解，有 tiang 時需要慢慢來才會得著圓滿 ê 結果，外一方面 mā ài 考慮，若是 beh 趕緊完成，就需要犧牲品質。

諸位留學生兄弟姊妹！台灣需要恁。恁大家想 beh 帶啥物款 ê 禮物轉去故鄉？